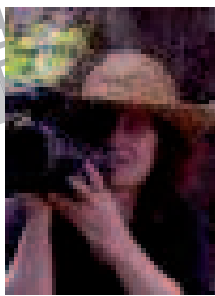


# Le loup et l'amazone / *Ar bleiz hag an amazon*



## Mylène Sauloy

Ce documentaire chaleureux explore la place réelle et symbolique des femmes dans la culture tchéchène, culture confrontée à un conflit ouvert de plus de trois siècles avec la Russie. L'image contemporaine des femmes résistantes puise dans le mythe des amazones (qu'il soit d'ailleurs avéré ou pas). Aux temps anciens, dit la légende, le peuple armé des femmes amazones était lié par le 'pacte de la montagne sacrée' avec la société mixte des Gargares. Les hommes gargares rencontraient les amazones une fois l'an, et les enfants issus de ces rencontres étaient triés selon leur sexe – les garçonnetts restant à charge des Gargares (c.a.d. plausiblement des ... femmes Gargares).

Le commentaire off a beau insister sur l'idée que la société tchéchène contemporaine est foncièrement égalitaire, on comprend vite que cette égalité ne concerne pas les rapports hommes-femmes, clairement patriarcaux et androcentrés. Les armes, la guerre, la résistance culturellement valorisés sont posés comme fondamentalement masculins, les images même du peuple en guerre étant rendues

au masculin (« notre cœur pleure pour nos enfants, pour nos fils »). Les images de la féminité ne semblent pas non plus très laudatives, à l'image de ce combattant qui déclare : « par rapport aux amazones, nos femmes aujourd'hui sont vraiment très courageuses, et en même temps elles ont aussi un peu de féminité » (essayez de comprendre cette phrase sans poser d'abord que féminité et courage sont contradictoires!). L'originalité culturelle



Amazone au masculin

tchéchène ne réside pas dans les territoires du masculin et du féminin, mais dans l'existence d'un troisième genre :

celui des amazones. Chaque femme (si elle n'a pas d'enfant ?), en changeant d'habit, peut quitter la classe du féminin et intégrer la lutte armée avec les hommes. Si elle s'habille comme un homme, elle en devient un et perd son statut de femme. Elle n'est plus assignée au territoire du féminin.

Comment le peuple tchéchène, culturellement construit dans un conflit guerrier qui intègre les femmes, va-t-il réagir à l'islam wahhabite qui gagne du terrain ? Une Tchétchénie wahhabite pourrait-elle résister si elle se privait de ses femmes ? La caméra accompagne ces questions en montrant une grande tendresse pour les hommes, les femmes et les enfants qu'elle nous donne à voir et à comprendre.

En vrac, quelques autres questions restées sans réponses : par températures montagnardes, faut-il porter le foulard sous la cagoule ? Que donnerait une lecture freudienne de la cérémonie de l'œuf ? Comment les femmes gargares se débrouillaient-elles avec cette histoire d'amazones qui leur envoyait des fils à nourrir et comptaient fleurette à Jules ?

> jeudi 27 à 23h, au Club

Atelier pétroglyphes

## Cinéma sous les étoiles / Cinéma sous les étoiles



Vendredi 28 août, enclos de la chapelle st Jean :  
programme de films "sous-marins",  
*Origine Océan* de Gérald Calderen,  
*Microcéan* d'Océanopolis

## Brèves / *E berr*

### Kezako

Votre Kezako préféré est en ligne sur le site du festival chaque soir



## Carnet mondain/ *Sinet eo!*

La convention liant le Festival de cinéma, la Ville de Douarnenez, le Conseil général du Finistère et la Région Bretagne a été reconduite en mairie mercredi 26 août.

Les signataires sont :

- \* Philippe Paul, Sénateur-Maire de Douarnenez
- \* Sylvie Robert, Vice-Présidente de la Région Bretagne
- \* Nathalie Sarrabezonnès, Conseillère générale, Département du Finistère
- \* Brigitte Mouchel, Présidente du Festival de Cinéma



## Brèves / *E berr*

### > A la librairie

vendredi 28, vers 17h30, deux signatures : Patrick Cazals à propos de son livre sur le cinéaste Paradjanov ; et Gaston Bouatchitze pour ses écrits sur le peintre géorgien Pirosmani, suite à la conférence qu'il donne à son propos ce même jour, à l'Auditorium à 14h30.

### > Pelechian

Le programme 2 du réalisateur d'Artavazd Pelechian, initialement prévu le mardi 25 à 23h a été reporté le jeudi 27 août à 12h au Club.

Au programme : quatre documentaires, «Au début», «Fin», «Notre siècle» et «Vie»..



## Pari relevé! / *Davet Loula*

Sevel ur film en ur sizhunvezh, e brezhoneg penn-da-benn, e gouel ar filmoù : setu ar mennozh en deus bet Gwenole Larvol, daou viz zo. "Un emvod a oa evit kaozeal deus plas ar brezhoneg er gouel, kinniget em eus ar raktres-se ha degemeret eo bet mat gant skipailh Daoulagad Breizh", eme ar paotr.

War-lerc'h eo bet buan-tre an traoù. Skrivet eo bet ar senario gant Goulwenna an Henaff ha Yann-Herle Gourves. Kavet zo bet tud a-vicher, brezhonegerien evel-

film. Gouzout a reomp memestra anv ar film : "Davet Loula".

Echu eo gant ar filmañ met chom ar ra c'hoazh ar frammañ. "Ret e vo mont buan-ha-buan. Met normalamant hon eus heuliet mat ar skript orin ha ne vo ket re ziaes frammañ" a lavar Goulwenna an Henaff, realizatourez. Skignet e vo "Davet Loula" disadorn da eizh eur noz e sinema Ar C'hlub. Padout a raio etre 5 ha 10 munutenn. Ha spi en deus ar skipailh e vo kinniget ar faltazi gant festivalioù ha chadennoù tele. War a seblant ez eus tud dedennet dija.



evit kemer perzh er film. "N'ez eus nemet tud a-youlvat en hor skipailh. Stourm a ran evit ma vefe savet filmoù e brezhoneg penn-da-benn ha paeet an dud a vicher. Spi em eus e vo graet an dra-se gant realizatourien war-lerc'h bezañ gwelet ar film-mañ" a zispleg Gwenole.

Sekred eo c'hoazh an istor. Abaoe dilun e vez gwelet un 10 bennak a dud gant kameraioù ha mikroioù e porzh ar Rosmeur pe war blasenn ar festival. Setu, petra eo ar sinopsis ? "Sekred eo an istor. Ar pezh a c'hellomp lavar eo istor ur paotr o tistreiñ da Zouarnenez", eme Mael Kernalegenn, skriptourez ar

**Prenestr digor war ar c'hleweled e brezhoneg**  
Ar c'hoant oa gant skipailh gouel ar filmoù lakaat war-wel disoc'hoù nevesañ ar c'hrouiñ e brezhoneg.

> Diriaou da bemp, en MJC e vez aozet un daol grenn war ar c'hleweled e brezhoneg. Tu vo ivez kejañ gant krouerien. War lec'h, da bemp eur e vo skignet filmoù ha tabutoù a vo goude bezañ gwelet ar filmoù. Digwener da div eur er C'hlub e vo skignet Brendan ha sekred Kells, troet e brezhoneg gant Dizale

